

出國報告（出國類別：考察）

## 奧羅兩國藝術節考察計畫

服務機關：國立傳統藝術中心

姓名職稱：科長楊雅雯、聘用助理編譯蕭啟村

派赴國家：奧地利（布列根茲）、羅馬尼亞（加拉茨）

出國期間：106年8月5日至8月13日

報告日期：106年10月13日

## 摘 要

本次考察主要是為策辦「2018 國際歌樂節」而起，考量中、東歐地區歌樂形式非常多元精彩，且擅長吟唱與歌舞，值得引薦至臺灣提供國人更多的國際文化體驗，故規劃赴羅馬尼亞參加加拉茨民俗藝術節，除瞭解當地藝術節辦理情形外，亦挑選適合洽邀之演出團隊，經實地欣賞演出後，建議邀請立陶宛或克羅埃西亞等國家團隊參與。

此外，考察期間恰逢近年來以夏季音樂節著名「布列根茲藝術節」辦理期間，順赴奧地利布列根茲這個邊陲小鎮，一睹其搭配博登湖所搭建之水上舞臺。2017-2018 年布列根茲藝術節主要推出世界知名歌劇《卡門》，其門票早就在半年前搶購一空，有幸能在當天現場候補到座位進場欣賞演出，在舞臺、燈光設計、場景變換、演員表現，再加上維也納交響樂團現場演奏的音樂烘托下，確實能感受到這個藝術節在有限資源下善用地域特性所營造出最大的城市與觀光效益。此種思維模式，均可作為臺灣戲曲中心、宜蘭傳藝園區之未來場館及園區營運，以及節目策劃之籌備參考方向。

## 目 錄

壹、目的 .....	3
貳、參訪行程 .....	3
參、參訪重點內容說明 .....	4
一、參訪奧地利布列根茲音樂節 .....	4
二、參訪羅馬尼亞加拉茨國際民俗藝術節 .....	16
肆、心得與建議 .....	28

## 壹、目的

布列根茲藝術節（Bregenz Festival）為世界聞名的夏季音樂節，也是奧地利以及鄰近國家以音樂節慶帶動歐洲觀光、刺激經濟的良好典範，其最大的賣點即是利用歐洲第三大淡水湖巴登湖（Bodensee）所搭設的湖上舞臺，利用湖景及水域上演一齣齣世界著名的歌劇，每一年的舞臺裝置更是成為戲劇界的話題，每年皆吸引來自奧地利各地，以及德國、瑞士、法國的觀眾前來一睹這座湖上舞臺。故此行特規劃到此參加布列根茲藝術節，瞭解當地策辦藝術節之規劃情形，並欣賞歌劇《卡門》及維也納管弦樂團的演出。

此外，另赴羅馬尼亞參加加拉茨民俗藝術節，該藝術節主要邀請羅馬尼亞當地及鄰近國家如法國、立陶宛、斯洛伐克、克羅埃西亞、賽內加爾、烏克蘭…等國家之民俗樂舞團隊，展現各地方歌謠及民族樂舞。本次將根據「複音」、「對歌」及「民族樂舞」等三項原則，挑選適合本中心「2018 國際歌樂節」的邀演團隊。

## 貳、參訪行程

日期	行程內容
8月5日	桃園機場搭機前往奧地利維也納
8月6日	1. 抵達維也納，搭火車前往布列根茲 2. 觀賞布列根茲藝術節歌劇《卡門》
8月7日	觀賞布列根茲藝術節，維也納管弦樂團表演
8月8日	1. 由布列根茲搭火車到瑞士蘇黎世 2. 從蘇黎世搭機到羅馬尼亞布加勒斯特 3. 由布加勒斯特包車到加拉茨
8月9日	考察加拉茨國際民俗藝術節
8月10日	1. 拜會加拉茨文化中心主任 Florina Zaharia 2. 考察加拉茨國際民俗藝術節（開幕式，團隊：立陶宛、法國、加拉茨）

8 月 11 日	考察加拉茨國際民俗藝術節（羅馬尼亞、克羅埃西亞）
8 月 12 日	1. 由加拉茨包車到布加勒斯特 2. 從布加勒斯特搭機到維也納
8 月 13 日	從維也納搭機返國

## 參、參訪重點內容說明

### 一、參訪奧地利布列根茲音樂節

（一）參訪日期：8 月 6 日-8 月 7 日

（二）參訪內容：

#### 1. 關於布列根茲音樂節

布列根茲（Bregenz）是奧地利西部的一個城市，位於博登湖（Bodensee）東岸，博登湖位於奧地利、德國、瑞士的交界，由三個國家共同管理，布列根茲音樂節最有名的浮動舞台（Seebühne），即是搭建在博登湖的岸邊，每年為世人帶來兼具視覺和聽覺的藝術饗宴！這個人口才約 3 萬人的小城鎮，每年暑假 7 月到 8 月期間，卻帶來近 10 數萬人的觀光客，已經成為最具代表性的音樂節之一了。

音樂節的創立源自西元 1946 年，迄今已有 71 個年頭，1946 年二戰剛結束，為了振興在二戰中元氣大傷的經濟及觀光產業，雖然沒有什麼音樂淵源背景和資源，布列根茲的人卻想出了個大膽也極富創意的點子：舉辦音樂節。人們看上了布列根茲境內博登湖優美的湖上風光及湖濱景色，因此決定以湖景作為話題吸引人們前來觀賞，也因著博登湖位於三國交界的地利之便，果然吸引許多國外旅客前來欣賞，成功打響音樂節的名號。

1946 年音樂節開辦的首場表演為莫札特的早期作品《Bastien et Bastienne》，是一齣單幕歌唱劇，而當時的舞台是由兩艘停靠在岸邊的駁船所構成：一艘作為表演用的舞台、另一艘則供樂團演奏。然而在多年的發展下，音樂節的舞台因為必須架設在沒有任何事物的湖面上，反而給設計師們留下了可供揮灑的空白，而有著無窮盡的想像空間，時至今日，每年布列根茲音樂節雄偉壯闊、極具視覺震撼效果的歌劇舞台，永遠是歌劇愛好者們關注的焦點，將最美的自然

景觀和聽覺藝術及視覺藝術作絕佳的結合，便是布列根茲音樂節得以歷久不衰，成為奧地利最重要的藝術節品牌的最主要的特色。



布列根茲的小鎮風光



遠眺博登湖及布列根茲

## 2. 舞台及歌劇《卡門》

布列根茲音樂節所主打的歌劇是以每兩年為期更換劇目，主要原因在於每檔歌劇的舞台均是重金打造，所費不貲，因此此舉為了讓每次的舞台發揮最大效益，也能讓更多歌劇愛好者得以觀賞。本次所欣賞的歌劇《卡門》今年是第一年，因此 2018 年仍可以欣賞到這齣歌劇的演出及這個充滿視覺震撼效果的巨大舞台。

從岸邊望去一雙巨大的手高聳峭拔矗立於湖面上，修長的手指及兩隻手的指甲上塗著濃厚的紅色指甲油等特徵，明顯可以看出這是一雙女人的手，然而再仔細觀察，即可發現更多細節設計透露出這雙手主人的性格特點：左手的手臂上有著玫瑰花紋的刺青、食指中指間夾著一隻點燃的香煙、右手則隱約可以看出在小手臂上還有著淺淺淡淡的傷疤，右手中指則配戴戒指，這些都維妙維肖地刻劃出女主角卡門人物的特點及性格等重要資訊，略顯俗氣的指甲油、刺青、香煙、傷痕等特徵顯示出卡門狂放不羈的性格，而刺青圖案玫瑰以及帶著戒指的中指均影射著「愛情」，則更透露全劇以「愛情」為主題的基調及卡門勇於追求愛情的人物特徵。

兩隻手掌形微張，彼此相對向內環繞，正在耍弄著一正副撲克牌，從巨大雙手中散落而下的牌張，和手共同架構了舞台的基本背景空間；而從天而下散落滿地的撲克牌，則巧妙地形成舞台的地板，甚至延伸到湖面下，所有的演員便在這由巨大撲克牌綿延堆疊、高低起伏的舞台空間進行《卡門》的表演。

而以撲克牌作為舞台的主要意象，亦蘊藏著許多意涵及巧思。在象徵意義上，撲克牌呼應了卡門的身份：吉普賽女郎，再一次對照到卡門身為吉普賽女郎與生俱來熱情、漂泊、勇於追求愛情卻也善變的個性；而卡門的雙手耍弄著撲克牌，不免也令人聯想到在劇中卡門對於愛她的軍官荷西（Jose）也如同撲克牌般玩弄於鼓掌之上，然而更深一層看，操弄全局的並非是卡門本人，而是不可捉摸的命運，因此最終仍將卡門帶上了死亡一途。

在實際的舞台表演上，撲克牌的設計搭配精密設計的燈光投影，則發揮了更多巧妙的用途，以觀眾角度看，從天散落的撲克牌組成了巨大的背景牆，因此可以作為投影之用，然而每張牌本身又是獨立的個體，因此也能夠作為小單位的投影。其中最常使用的手法便是搭配撲克牌花色作為人物出場的象徵符號，

例如卡門登場時固定會出現「紅心皇后 Q」這張牌，自然影射著她在愛情這場戲中所佔著主導性的角色，而男主角荷西登場時，則會出現「梅花騎士 J」這張牌，除了呼應他在劇中的身份外，自然也和身為「皇后」的卡門產生了角色定位上的連結。而後期登場的鬥牛士和另一張「死神」牌，亦隨著人物登場及劇情的發展而出現，也象徵著劇情的走向。

此外，撲克牌的設計是可翻轉、移動的，因此因應著劇情、場景的需要，也能夠隨之而轉變，以撲克牌鋪成的舞台地板甚至可升降沉入水中，讓整個舞台完全和湖面結合。因此，我們也可以發現為了搭配這個特殊的舞台，在《卡門》演出的劇情上也相應隨之有所微調，以充分利用這個實際的自然景觀，例如有一幕走私者逃走的場景，即是搭著小船逃走，甚至卡門本人也跳入湖內，以游泳方式離開；而最終幕荷西殺死卡門的劇情，原本是荷西以刀子刺入卡門心臟的方式，在這湖邊也演變成荷西在湖中把卡門淹死的場景，這些都是因應場地而作的改變。



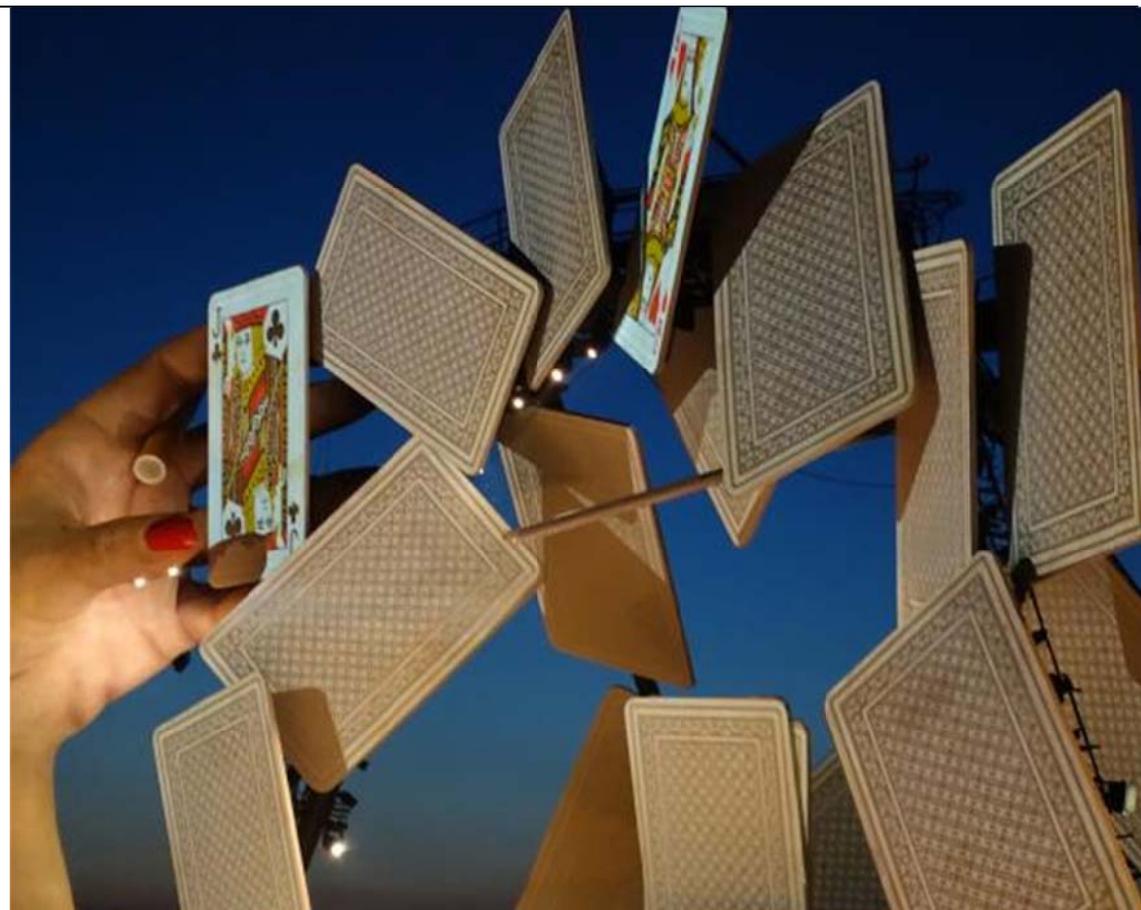
布列根茲巨大的雙手舞台



右手的戒指及疤痕



左手玫瑰圖案刺青



紅心 Q 與梅花 J



舞台的光影變化

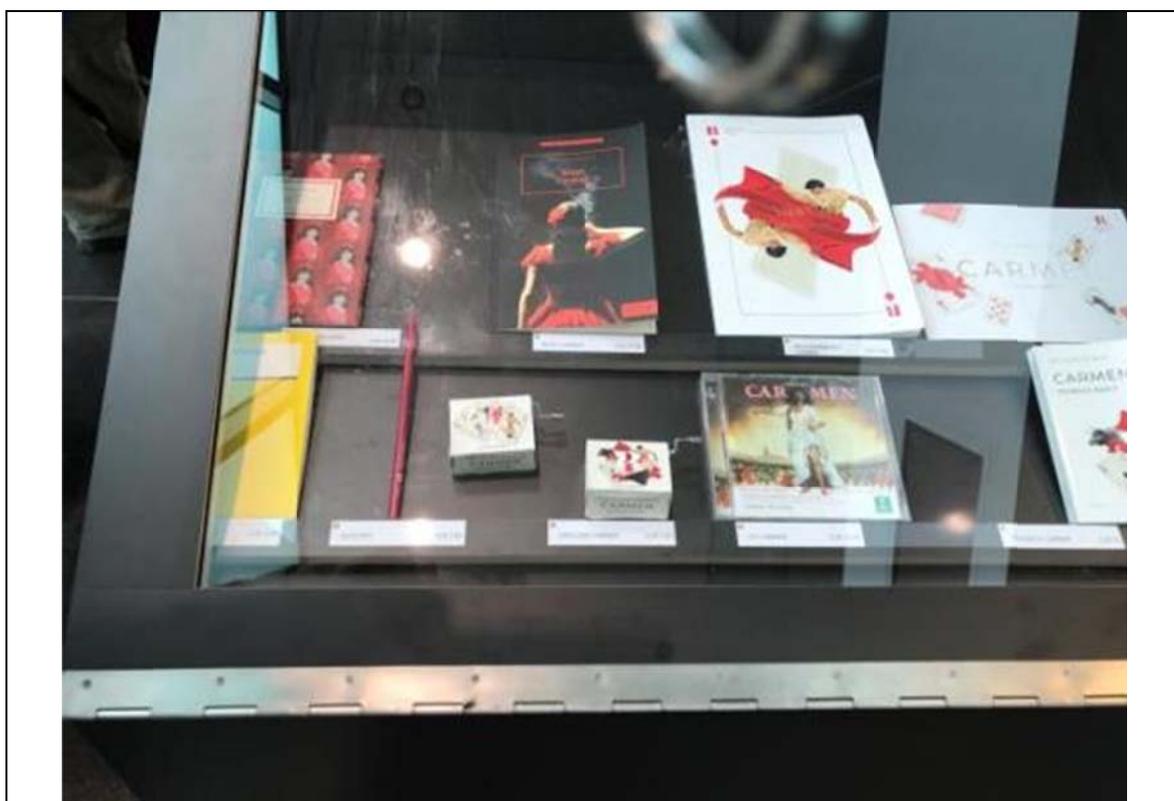


投影出 Sevilla 賽維亞，也就是卡門故事的背景地點

在演出中，除了舞台燈光令人驚豔外，音響的呈現亦是完成這齣完美作品中極為重要的一環，由於歌劇是完全的戶外演出，因此如何在個別演員獨唱、對唱、合唱等不同形式的收音及播放得以聚焦，且不失真地傳遞出來，顯見其技術團隊的用心。而另一個令人好奇的是最重要的樂團身處於何方，舞台下方雖然有空間，卻是作為演員進出場及準備的地點，除此之外，放眼望去並無整個樂團可藏身之處。原來這也是因應場地所作的特殊設計，在歌劇演出時維也納交響樂團其實是在室內的音樂廳演出，指揮透過即時影像觀看戶外的演員及指揮樂團，透過極為專業的音響從觀眾席四周播放出來，達到室內的樂團和戶外的演出融合成一體的效果。

布列根茲音樂節的戶外舞台共有 7000 個座位，早在幾個月前歌劇的票即已銷售一空，不過音樂廳旁的禮品及票券販賣處在開演前仍持續處理退票購票事宜，運氣好的話遇到有人現場退票即可立即購票，因此有不少人在排隊希望能碰碰運氣買到當天的票券。歐洲夏季日落時間十分晚，約晚上 9 點時才逐漸日落天黑，因此歌劇開演時間不同於一般室內音樂會 7 點或 7 點半開演，而是晚上 9 點才登場，因此一齣歌劇演完已經幾乎半夜，加上湖邊空曠風大，時至凌

晨氣溫也降至攝氏 10 多度，可說頗為寒冷，因此開演前主辦單位也會在戶外販售望遠鏡、雨衣、座墊及毛毯等看戲小物，讓觀眾們能以最舒服的狀態欣賞節目。



紀念品販售處



戶外販售紀念品、毛毯、座墊的攤位

### 3. 維也納交響樂團音樂會

8月7日是維也納管弦樂團的音樂會，演出的地點即是在浮動舞台前的音樂大廳，當天晚上的節目是法國作曲家 Berlioz 著名的幻想交響曲” Symphonie fantastique”、另一位法國作曲家 Ernest Guirard 的交響詩作品” Chasse fantastique”以及當代作曲家 Minas Borboudakis 為擊樂和弦樂團的作品” Cassiopeia”，在曲目安排上可說兼顧古典及當代，維也納交響樂團雖然不若維也納愛樂般舉世聞名，但也是個歷史悠久，具有百年傳統的樂團，演出水準自不在話下。

由於是室內的演出，因此不同於前一晚在浮動舞台的戶外表演，必須等到晚上9點天黑之後才開始，音樂會和一般的節目一樣，在晚上7點30分開演。有趣的是，在大廳外的廣場，不到6點，音樂廳外的廣場水池邊即已陸續聚集了聽音樂會的人潮，而這些聽眾們，三三兩兩聚集在水池邊的座椅上聊天，或是在前面不遠的酒吧點一杯香檳來喝，社交活動十分頻繁，連中場休息的時候，也可以看到幾乎沒有人會停留在座位上，而是走到大廳櫃台點上一杯香檳，帶著酒杯到處和人打招呼、聊天，可以想見，音樂會在歐洲除了是日常的休閒和培養藝術氣息的場合，同時也是重要的社交及人際關係建立的平台。

在音樂廳大廳內側，則赫然發現一隻巨大的卡門手指從牆壁一側橫立而出，頗具趣味，後方一隅則有小小的展示模型，配合影片播放讓觀眾能大致了解舞台搭建的過程。



座無虛席的維也納交響樂團演出



中場休息時社交的人們



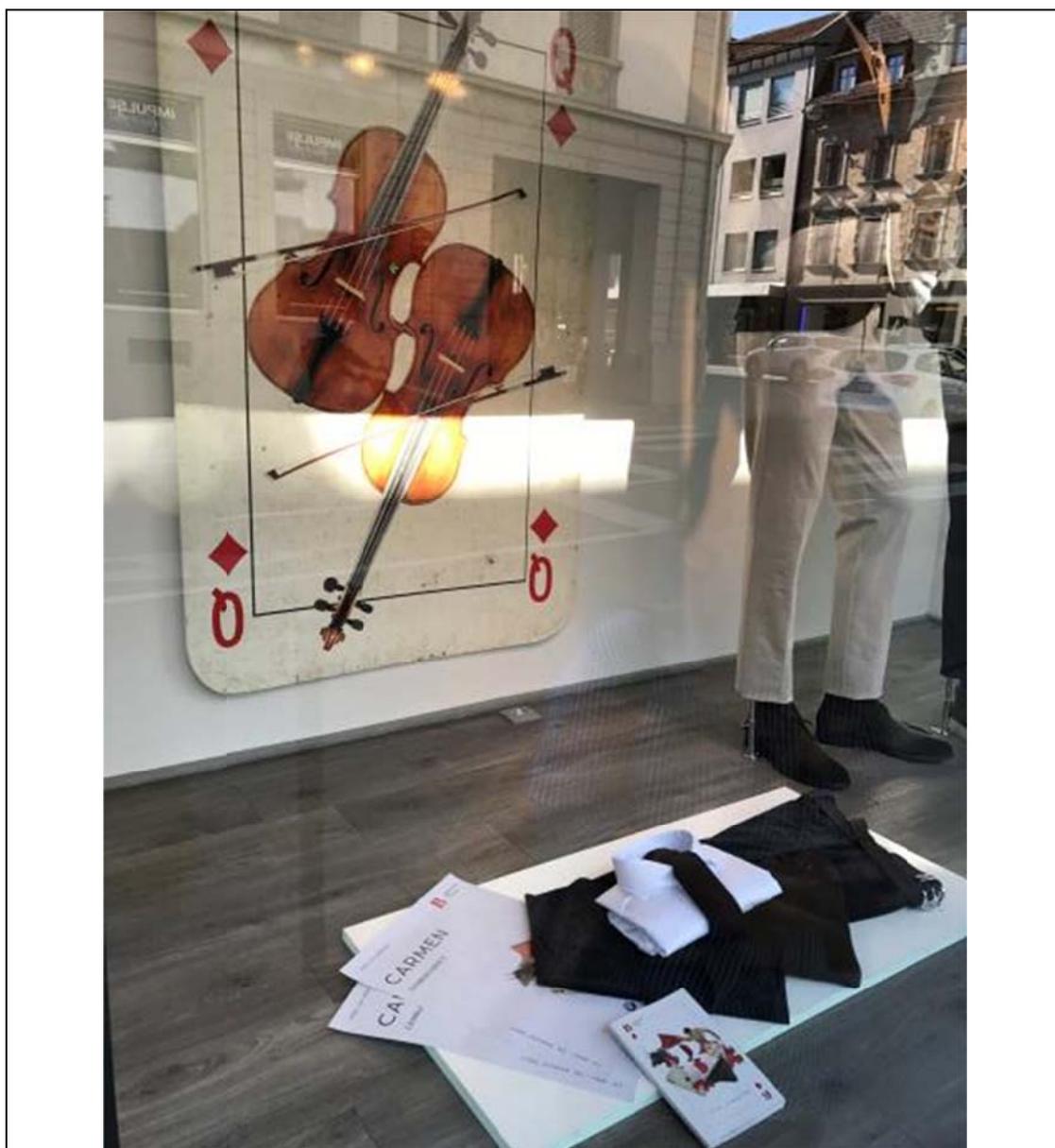
大廳中藏有巨大的卡門手指



音樂廳中以影片及模型展示舞台的建造過程

#### 4. 小結

整體而言，當初為了提振經濟及觀光而設立的音樂節，確實為布列根茲帶來極多的人潮及觀光效益，光從卡門近 20 場約 15 萬人次票券銷售一空的票房紀錄，以及音樂節期間布列根茲整體訂房率超過 9 成，幾乎可說一房難求的情況均可略知一二。因此，音樂節期間，周遭的所有店家們也都會配合宣傳，佈置音樂節的主視覺及相關文宣品，整個布列根茲處處可見以鬥牛士、吉普賽舞蹈、撲克牌等造型物，彷彿沉浸在慶典的氛圍之中。



服飾店中卡門的 DM 以及撲克牌的佈置



書店櫥窗的卡門海報以及卡門主題撲克牌

## 二、參訪羅馬尼亞加拉茨國際民俗藝術節

(一) 參訪日期：8月9日-8月11日

(二) 參訪內容：

### 1. 加拉茨國際民俗藝術節

加拉茨是位於羅馬尼亞東部的一個中型的城市，人口約 30 萬人，距離羅馬尼亞首都布加勒斯特約有 4 個小時的車程。因此，筆者一行人 8 月 8 日由奧地利布列根茲出發，先至蘇黎世搭機至布加勒斯特，再由布市搭車前往加拉茨。

加拉茨國際民俗藝術節 (International Folklore Festival DOINA

COVURLUIULUI) 是由羅馬尼亞加拉茨官方政府所舉辦的藝術節，於 2006 年開始舉辦，今年為第 12 屆，藝術節以各國傳統民俗表演藝術為主，因此內容涵蓋傳統歌謠、舞蹈等，自第一屆起，藝術節已經邀請過超過 30 個國家、100 個不同藝術團隊，遍及歐洲、亞洲、美洲、非洲等地，因要便是希望能介紹不同國家的傳統藝術在此藝術節演出，讓市民及來自各地的觀眾們透過藝術節平台得以接觸不同國家的傳統藝術文化。

藝術節和臺灣團隊交流始自於去年（2016），羅馬尼亞邀請臺灣著名歌仔戲團明華園歌仔戲團至藝術節演出，明華園以「廟會」為主題，集結了歌仔戲、車鼓、客家戲及獅陣等在廟會中的四大傳統藝術元素，代表臺灣文化，博得當地民眾以及所有國外團隊及觀眾滿堂喝采；而臺灣的團隊及學者也注意到原來遠在羅馬尼亞有這麼一個兼具傳統及國際化的藝術節活動，因此在傳藝中心主任吳榮順教授的指示下，開啟了本次至羅馬尼亞參訪藝術節的行程，也為了傳藝中心明年度即將舉辦「國際傳統歌謠節」找尋適合的團隊。



民俗藝術節會場



演出團隊排練中

## 2. 拜會加拉茨文化中心主任

8月10日，在翻譯許哲祥先生的協助下，我們拜會了加拉茨文化中心主任 Florina Zaharia 女士，Florina 女士先是盛讚去年明華園歌仔戲團帶來精彩的表演讓她印象極為深刻，也希望能有機會再次邀請臺灣優秀的團隊到羅馬尼亞來演出。

她也提到雖然加拉茨人口並不算很多，全市人口約 30 萬人，但是政府及議會都十分重視文化的建設及經營，因此在加拉茨不同主題的藝術節活動並不算少。事實上，就在這個國際民俗藝術節之前幾週，也才剛辦管樂藝術節及現代電影藝術節的活動，而民俗藝術節則更是文化局極為重視的一個藝術節，因為他們認為一個國家的傳統民俗非常重要，在傳統文化保存完好的情況下，其他的文化藝術才能獲得更多更紮實的養分，也才能有更健全的發展。而傳統文化也並非一成不變，一樣可以透過各種方式吸收更多的能量，這也是為什麼文化局會舉辦以民俗藝術為主題的國際性藝術節，她提到這個藝術節就是希望能夠建立一個交流的平台，透過邀請國內外的團隊，彼此展演自己的民俗藝術，同時也觀摩其他國家的民俗文化藝術，這些文化性的交流，正是刺激及活絡彼

此民俗文化藝術的絕佳機會。因此，每年的民俗藝術節，工作團隊也是希望盡可能邀請不同文化圈及文化底蘊的國家及團隊前來參加。

Florina 女士也簡短了說明今年參加藝術節的團隊，分別來自法國、立陶宛、斯洛伐克、克羅埃西亞、賽內加爾、烏克蘭等地，當然也有不少來自加拉茨及羅馬尼亞本地的團隊，而大部分的團隊在當晚的開幕式時都會登場進行一段表演，可以讓大家對於這個國家的團隊有初步的認識。



拜會加拉茨文化中心主任 Florina Zaharia 女士

### 3. 藝術節團隊

8月10日晚上為藝術節的開幕式，首先先進行所有團隊的進場儀式及表演，各國隊伍先將自己國家的國旗插上會場舞台兩側，緊接著主持人便開始簡短介紹上台的國家及團隊，每隊約表演5至8分鐘左右，約莫是一支大型舞蹈加上一首歌或器樂演奏的長度，因此各國團隊也盡可能在時間內展現自己節目的不同類型，讓觀眾能在短短幾分鐘內留下深刻的印象。團隊均完成入場宜事後，接著由藝術節主辦官方，也就是加拉茨是政府議長致詞、文化中心主任、藝術

節總監等人致詞後正式揭開本屆藝術節序幕。



開幕式一旁等待上台的團隊



開幕式表演結束後隨即引導到一旁合照（羅馬尼亞團）



克羅埃西亞團



法國團隊



立陶宛團隊



斯洛伐克團隊

第一天（8/10）主要登場的團隊是立陶宛的團隊” Šviesa”、來自法國迦納（Gannat）的團隊” Bourree Gannatoise” ，以及地主團隊-由藝術節總監 Ion 所親自指揮的樂團，而吸引我們注意的則是立陶宛團隊Šviesa，這是由立陶宛教育大學學生所組成的舞樂團，團員均是大學生組成，因此素質相當整齊，其表演形式頗為多元，除了豐富的歌謠呈現外，亦有民族舞蹈、傳統樂器的演奏等，十分符合傳藝中心 2018 年辦理國際歌謠節的幾大主題：複音、對唱及民俗樂舞，因此在立陶宛演出結束後，我們也立即前去拜會致意，留下聯絡資料以便於日後邀請演出之機會。



立陶宛演出團隊Šviesa



立陶宛演出團隊Šviesa

第二天（8/11）登場的則是主要是三個不同的羅馬尼亞的民俗表演團體” Musetsanca”、” Vetre Bihorene”、” Olympos” 以及來自克羅埃西亞的團體” Bizovac”，其中 Olympos 也是加拉茨在地團，有趣的是，取名為 Olympos 其實是因為這個團體主要是由在羅馬尼亞的希臘人或後裔所組成，因此主要傳承的並非是羅馬尼亞的傳統舞蹈，而是希臘的舞蹈，因此雖然是羅馬尼亞團，但是在服裝、音樂及舞蹈上，都和本地羅馬尼亞大異其趣，頗有異國融合的味

道，可惜的是該團乃以舞蹈表演為主，並沒有太多歌謠的曲目，因此暫無邀演之可能。

而另一團來自克羅埃西亞的團體，則十分傳統地使用 tambura 家族樂器作為樂團伴奏，非常具有特色。tambura 是一種源自亞洲的撥弦樂器，它最先進入斯洛維尼亞，而後在十七、八世紀時傳到克羅埃西亞，逐漸變成克羅埃西亞的民謠樂器。tambura 多數是四弦，形制從低到高均有，最小的一種叫 prim，通常用來彈奏旋律。最大的一種叫 berda，其大小像是有把位的低音大提琴。該團在歌舞的呈現上也相當豐富，例如三人舞、男女雙人舞蹈、群舞等，亦有單純歌唱的曲目，加上傳統的 tambura 樂團也很具特色，因此也列入聯絡後續邀約的名單之中。



加拉茨在地團隊 Olympos



克羅埃西亞團隊



克羅埃西亞團隊

#### 4. 小結

整體而言，本屆民俗藝術節所邀請的國家團隊，在表演呈現上較著重在舞蹈的表演，因此若以歌謠的角度出發，這方面可邀請的團隊並不算多。不過若就整體的「國際民俗藝術節」的角度觀之，所有的團隊均穿著自己傳統服飾、帶著自己傳統音樂的伴奏樂器、跳著自己國家的民俗舞蹈，這些表演可以說是很不錯的世界音樂展示櫥窗，仍然十分具有可看性及研究性。

但若再深入觀察整個藝術節的操作及各個執行層面，則亦可探討其不足之

處供中心參考。首先，可以發現整個藝術節在宣傳上相當的薄弱，無論是在網路上提供給國外想參與的旅客也好，或是在加拉茨當地提供給在地民眾的實體文宣品也好，都十分缺乏。例如在網路上沒有官方網站作為統一釋放訊息的管道介面；即便到了當地會場，亦沒有太多提供資訊的 DM、海報、旗幟等明確傳遞演出訊息的媒介，或許當地人在口耳相傳下，對於藝術節的資訊已有一定掌握度，但是對於國際間的觀眾而言，資訊不明確造成想去參與的國外旅人很大的困擾，連帶的也會降低去參與的意願。

其次，便是在於在這個充滿異文化的場域中，主辦單位的「轉譯」的工作可說是付之闕如，是殊為可惜之處。也就是說，如果官方能夠提供更多資料，例如表演團隊的所在地、歌謠、舞蹈、樂器甚至服裝特色的介紹等，均能有助於聽眾更加了解眼前團隊的表演，並進入該團隊的文化，雖然類似的工作在每團表演開始時已經由主持人簡短介紹，但是這些資料若能製作成節目單或手冊，至少以羅、英兩種語言展示，相信所帶來的文化交流的效益將更大。

## 肆、心得與建議

- 一、奧地利的布列根茲是一個位於德國、瑞士、奧地利三國交界處的博登湖畔的一個城市，因國境邊界和地理位置，其可發展的博登湖自然觀光資源較其他兩國相對規模小與侷限，不過布列根茲選擇以藝術節慶來重生這個城市的觀光產業與形象，並將原本擁有、但無法與鄰近國家城市抗衡的自然景觀結合在藝術節慶中，配合藝術節慶打造新的城市空間與硬體，打造有別於正規劇場的水上舞臺，讓這座城市在節慶期間呈現不同風貌，成功突顯了自己與周遭城市不同。相較於本中心宜蘭傳藝園區，自 2008 年起陸續推出《鯽仔魚娶某》、《廖添丁》系列駐園演出，利用傳藝中心建築街景特色，以臺灣民眾熟稔的民間故事為核心，將演出融入在街屋巷弄之中，以新奇、趣味手法呈現臺灣民眾熟稔的傳統民俗文化，可說是當時之創舉。本中心所屬臺灣戲曲中心，歷經一多年的試營運後，業於 106 年 10 月 3 日正式開幕，每年將以「臺灣戲曲藝術節」及「亞太傳統藝術節（或國際歌樂節）」二大旗艦藝術節為年度規劃主軸，其中臺灣戲曲藝術節的旗艦製作為藝術節開幕首檔演出將以【臺灣情書】(名稱暫定)，即是參考上開作法，結合臺灣各地區城市不同屬性及其文化特色，整合本中心所屬三劇樂團與臺灣民間團隊力量，以臺灣各地故事為文本，創作屬於詮釋臺灣在地人

文風情及特色，展現臺灣傳統藝術多元風采，並創造臺灣戲曲中心自製節目之新品牌與議題。

- 二、「2017 加拉茨民俗藝術節」演出節目主要是以羅馬尼亞與其鄰近國家之在地民俗樂舞為主，多以各地民俗舞蹈為主，搭配各國（或各地）傳統服飾及樂器，盡情展現中、東歐地區相異卻又相似的文化魅力，然各國家之表演節目品質不一，有部分僅以卡拉帶播放音樂方式即完成整場舞蹈演出，有些雖有現場伴奏音樂但演出者素質參差不齊。不過，就本中心「2018 國際歌樂節」節目規劃類型，以「複音」、「對歌」及「民族樂舞」等三項原則，再加上需有現場伴奏實力與節目豐富度者，建議邀請立陶宛或克羅埃西亞等國家團隊參與。前開二團隊均有於演出結束後，與其留下相互聯絡方式，俾利後續洽談邀演事宜。